

## AUFBAU- UND VERWENDUNGSANLEITUNG

INSTRUCTIONS OF ASSEMBLY AND USE



### AUSSPARUNGSSCHALWINKEL

RECESS FORMWORK ANGLE

11204

mit / with

102110, 102110-0

102115, 102115-0

102120, 102120-0

102125, 102125-0

# INHALTSVERZEICHNIS

1. Wichtige Produkteigenschaften	3
2. Artikeltext	3
3. Allgemeines und Sicherheitshinweise	4
4. Begrifflichkeiten	4
5. Verwendung	5
6. Montagehinweise	6
7. Technische Daten	7
8. Lager und Transport	7
9. Sortiment / zugehörige Artikel	8

# CONTENT

1. Important product features	9
2. Item text	9
3. General and safety Informations	10
4. Terminology	10
5. Use	11
6. Assembly instructions	12
7. Technical Data	13
8. storage and Transportation	13
9. Assortment / ralated parts	14

# WICHTIGE PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- Wiederverwendbares Schalsystem für Schalungen bis 500 mm Höhe
- Einsetzbar für Schalungstafeln und -bretter mit einer Stärke von ca. 10- 40 mm
- Zum Einsatz bei Aussparungen für Türen, Fenster und Deckenöffnungen
- Für lotrechte, rechtwinklige Schalungen geeignet
- Einfacher, schneller Aufbau
- Formstabile Stahlkonstruktion
- Korrosionsbeständig durch Feuerverzinkung nach DIN 1461

# ARTIKELTEXT

Zur Aufnahme von Schaltafeln- und brettern zur Herstellung von Aussparungen innerhalb des Schalbereichs.

- Höhe 500 mm
- Schenkelmaße Außenwinkel 72 x 72 mm
- Innenwinkel 62 x 62 mm
- Schaltafel- bzw. Brett wird mittels Flügelmutter auf Rollgewindestab festgeklemmt
- verzinkt

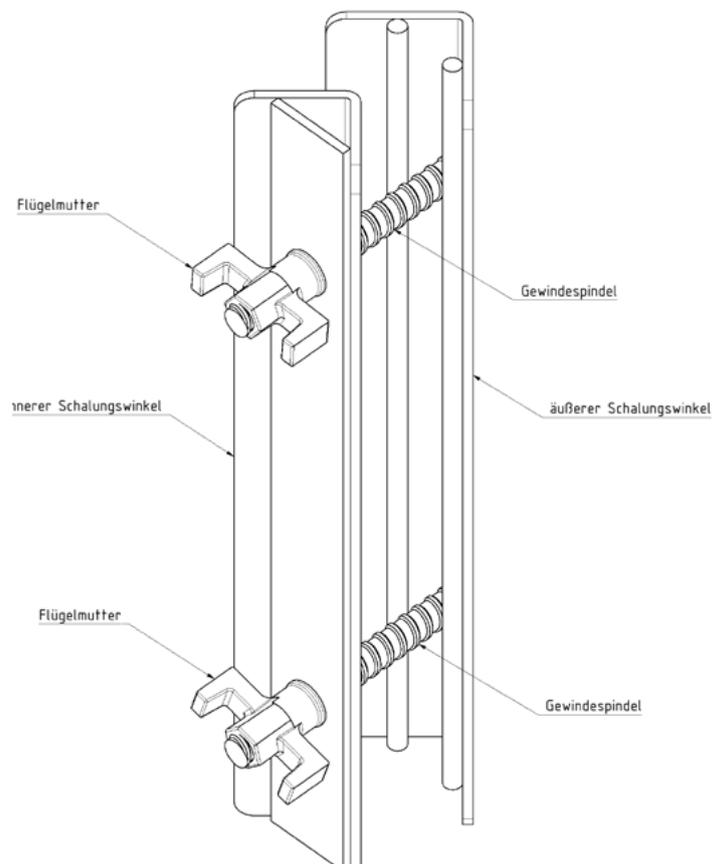
# ALLGEMEINES UND SICHERHEITSHINWEISE

Die Aufbau- und Verwendungsanleitung beschreibt eine Regelausführung; Abweichungen sind nachzuweisen. Vor Gebrauch ist die Aufbau- und Verwendungsanleitung sorgfältig durchzulesen. Die Anweisungen zur korrekten Montage und Verwendung sind zur Gewährleistung einer sicheren und zuverlässigen Installation zu befolgen. Alle Bauteile sind gegen unbeabsichtigtes Lösen und Kippen zu sichern.

Der Auf-, Um- und Abbau ist nur von Personen durchzuführen, welche die notwendige Kenntnis (Unterweisung) besitzen. Vor Beginn der Arbeiten ist eine Gefährdungsbeurteilung durchzuführen. Dazu zählen die staatlichen Regeln zum Arbeitsschutz der BG, zur Unfallverhütung sowie Maßnahmen zur Abwendung von Gesundheitsgefahren.

Alle Bauteile sind vor Montage durch Sichtprüfung auf Beschädigungen zu kontrollieren. Beschädigte Bauteile dürfen nicht eingesetzt werden, sondern sind auszutauschen. Reparaturen sind nur durch den Hersteller oder autorisiertes Fachpersonal durchzuführen. Eine Verwendung von Nicht-Originalbauteilen ist unzulässig.

## BEGRIFFLICHKEITEN



# VERWENDUNG

## Bestimmungsmäßiger Gebrauch

Das Produkt ist in Verbindung mit Schalungsplatten der Stärke von ca. 10 – 40 mm zur Erstellung von Aussparungen bei Schalungen vorgesehen. Ein anderer als der bestimmungsgemäße Gebrauch ist unzulässig.



## Unsachgemäßer Gebrauch

Ein unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann zu verschiedenen Problemen führen, einschließlich Sicherheitsrisiken, Schäden am Produkt oder unzureichenden Ergebnissen.

**Überlastung:** Das Produkt darf nur mit kompatiblen Artikeln der Schake GmbH verwendet werden. Wird zuviel Gewicht oder Druck auf die Aussparungswinkel ausgeübt, kann dies zu Schäden am Produkt oder weiteren Teilen führen.

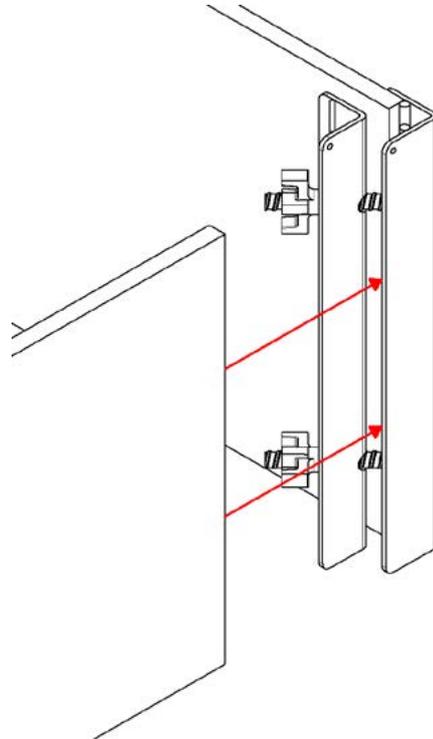


**Falsche Montage:** Wird er Aussparungswinkel nicht ordnungsgemäß montiert und die Schrauben und Muttern nicht fest angezogen, kann dies zu Instabilität führen und eine Gefährdung darstellen. Ebenso kann dadurch das Betonierergebnis durch Verrutschen etc. vom gewünschten Ergebnis abweichen.

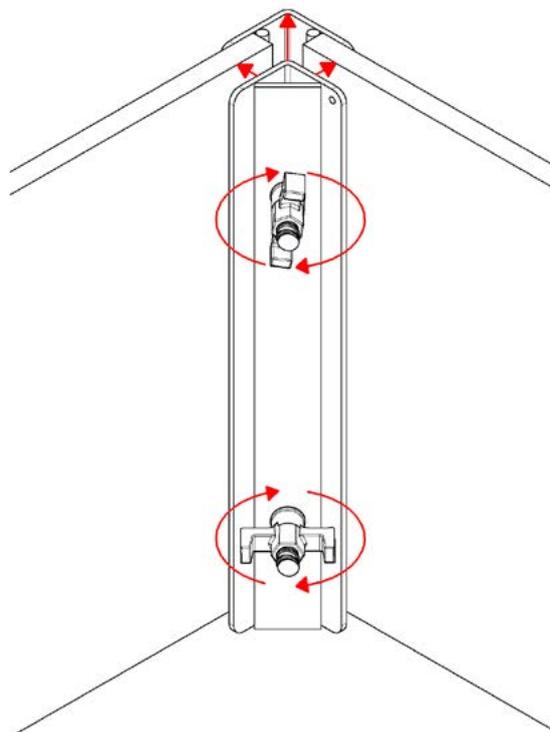
Der unsachgemäße Einsatz kann zu Schäden oder Verletzungen führen. Es ist wichtig, ein Produkt immer gemäß den Anweisungen des Herstellers zu verwenden, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und keine Risiken entstehen.

# MONTAGEHINWEISE

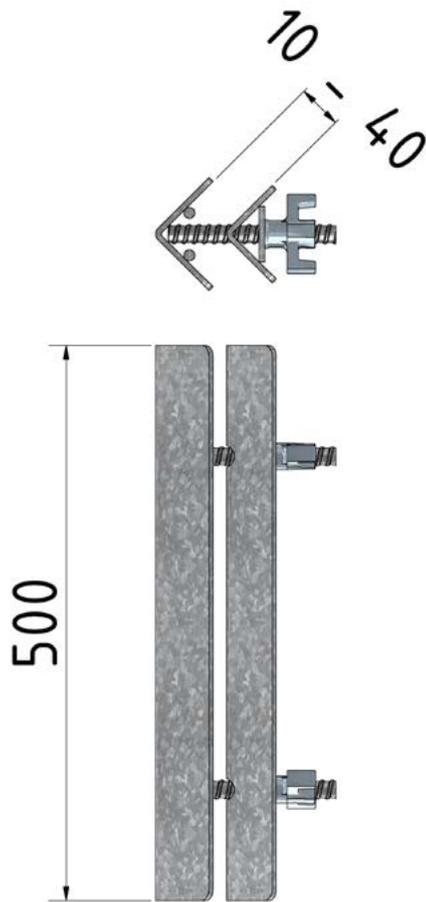
1. Einführen der Schalungsbretter zwischen den äußeren und den inneren Schalungswinkel bis zum Anschlag. Als Anschlag dient hierbei der eingeschweißte Rundstahl



2. Verspannen der Schalungstafeln zwischen den Winkeln durch festziehen der Flügelmutter auf den Spindeln. Um ein Lösen oder Verrutschen der Schalung zu verhindern, müssen die Muttern fest genug angezogen werden.



# TECHNISCHE DATEN



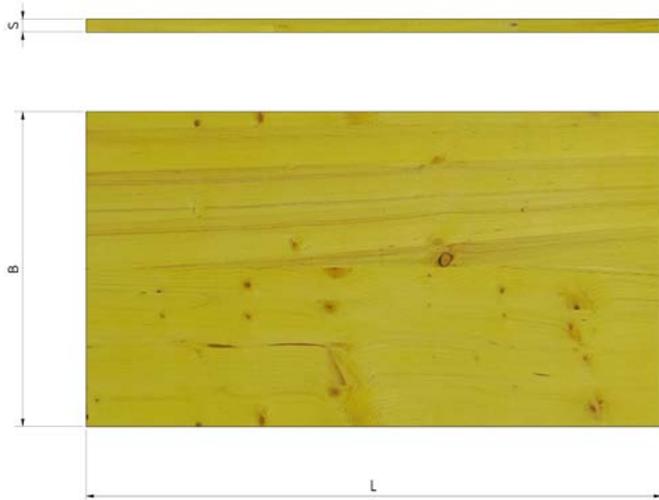
Gewicht: 7,5 kg

## LAGERUNG UND TRANSPORT

Nach ausgeführten Arbeiten ist der Winkel vorsichtig abzubauen und alle Teile sind sicher gegen Verlieren sowie Beschädigungen beim Transport und Lagerung abzusichern.

# SORTIMENT / ZUGEHÖRIGE TEILE

## Schalungstafeln



Artikel	Länge	Breite	Stärke	Gewicht	Kantenschutz
102110	1000 mm	500 mm	21 mm	5,5 kg	ja
102110-0	1000 mm	500 mm	21 mm	5,5 kg	nein
102115	1500 mm	500 mm	21 mm	8,3 kg	ja
102115-0	1500 mm	500 mm	21 mm	8,3 kg	nein
102120	2000 mm	500 mm	21 mm	11,0 kg	ja
102120-0	2000 mm	500 mm	21 mm	11,0 kg	nein
102125	2500 mm	500 mm	21 mm	13,8 kg	ja
102125-0	2500 mm	500 mm	21 mm	13,8 kg	nein

\*alle Angaben und Maße sind Richtwerte (teilweise mit branchenüblichen Rundungen zum besseren Verständnis) und dienen lediglich zum Produktverständnis, nicht aber als Basis zum Bau von Zubehörteilen, Lagergestellen, Adaptierungen, Kombinationsprodukten o.ä.. Alle Angaben sind ohne Gewähr, für evtl. Fehler und resultierenden Folgen übernehmen wir keine Verantwortung. Technische Änderungen vorbehalten.

# IMPORTANT PRODUCT FEATUTURES

- Reusable formwork system for formwork up to 500 mm height
- Can be used for formwork panels and boards with a thickness of approx. 10- 40 mm
- For use with recesses for doors, windows and ceiling openings
- Suitable for perpendicular, right-angled shutterings
- Simple, fast assembly
- Dimensionally stable steel construction
- Corrosion resistant due to hot-dip galvanizing according to DIN 1461

## ITEM TEXT

Zur Aufnahme von Schaltafel- und brettern zur Herstellung von Aussparungen innerhalb des Schalbereichs.

- Höhe 500 mm
- Schenkelmaße Außenwinkel 72 x 72 mm
- Innenwinkel 62 x 62 mm
- Schaltafel- bzw. brett wird mittels Flügelmutter auf Rollgewindestab festgeklemmt
- verzinkt

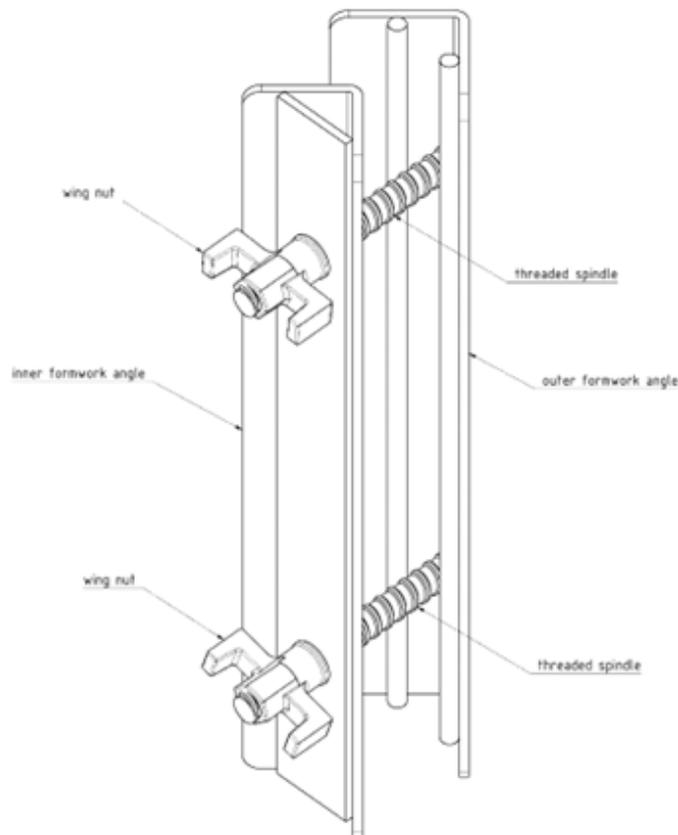
# GENERAL AND SAFETY INFORMATION

The instructions for assembly and use describe a standard version; deviations must be verified. The instructions for assembly and use must be read carefully before use. The instructions for correct assembly and use must be followed to ensure safe and reliable installation. All components must be secured against unintentional loosening and tilting.

Assembly, modification and disassembly may only be carried out by persons who have the necessary knowledge (instruction). Before starting work, a risk assessment must be carried out. This includes the state regulations for occupational safety of the BG, for accident prevention as well as measures for the prevention of health hazards.

All components must be visually inspected for damage before installation. Damaged components must not be used, but must be replaced. Repairs may only be carried out by the manufacturer or authorized specialists. The use of non-original components is not permitted.

## TERMINOLOGY



# USE

## Intended use

The product is intended to be used in conjunction with formwork panels of thickness approx. 10- 40 mm to create recesses in formwork. Any use other than the intended use is not permitted.



## Improper use

Improper use of the product can lead to various problems, including safety hazards, damage to the product or inadequate results.

**Overloading:** The product may only be used with compatible items from Schake GmbH. If too much weight or pressure is applied to the recess formwork angle, this may result in damage to the product or other parts.



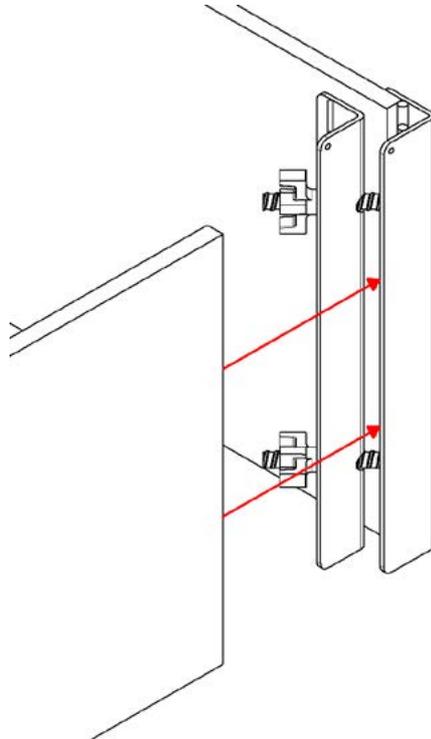
**Incorrect installation:** If the recess formwork angle is not installed properly and the bolts and nuts are not tightened, this can lead to instability and pose a hazard. Likewise, this can cause the concreting result to deviate from the desired result due to slippage, etc.

Improper use may result in damage or injury.

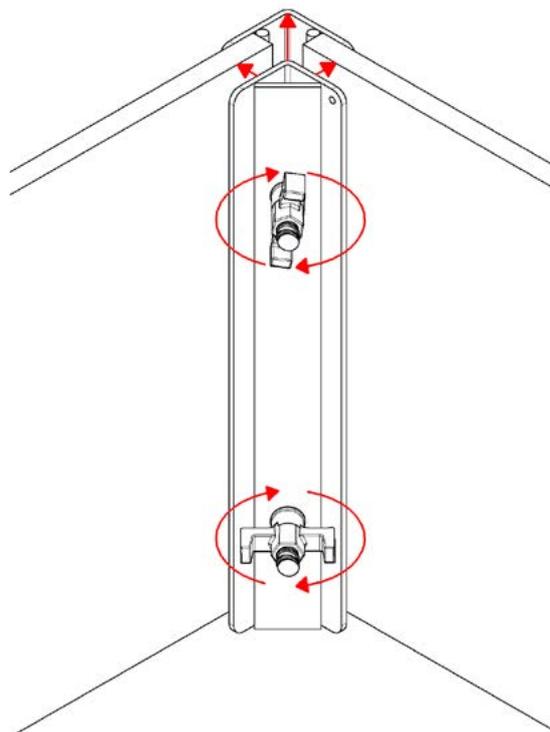
It is important to always use a product according to the manufacturer's instructions to ensure that it functions properly and that no risks arise.

# ASSEMBLY INSTRUCTIONS

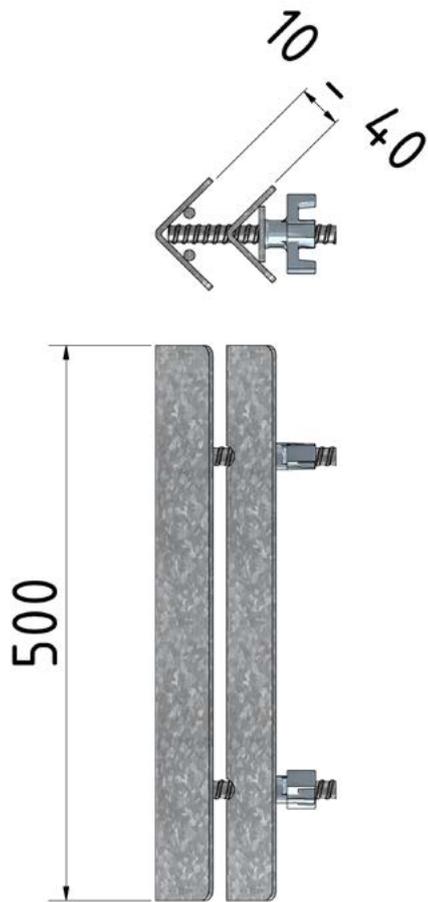
1. insert the formwork boards between the outer and the inner formwork angles up to the stop. The welded-in round steel serves as a stop here.



2. brace the formwork panels between the angles by tightening the wing nuts on the spindles. To prevent the formwork from loosening or slipping, the nuts must be tightened sufficiently.



## TECHNICAL DATA



Weight: 7,5 kg

## STORAGE AND TRANSPORTATION

After work has been carried out, the angle bracket must be carefully dismantled and all parts must be secured against loss and damage during transport and storage.

# ASSORTIMENT / RELATED PARTS

## Shuttering panels



Part-no.	Length	Width	Strength	Weight	Edge protection
102110	1000 mm	500 mm	21 mm	5,5 kg	yes
102110-0	1000 mm	500 mm	21 mm	5,5 kg	no
102115	1500 mm	500 mm	21 mm	8,3 kg	yes
102115-0	1500 mm	500 mm	21 mm	8,3 kg	no
102120	2000 mm	500 mm	21 mm	11,0 kg	yes
102120-0	2000 mm	500 mm	21 mm	11,0 kg	no
102125	2500 mm	500 mm	21 mm	13,8 kg	yes
102125-0	2500 mm	500 mm	21 mm	13,8 kg	no

\*I data and dimensions are approximate values (partly with industry-standard rounding for better understanding) and serve only for product understanding, but not as a base for design of accessoires, storage solutions, adaptations, combination products or the like. All information is provided without guarantee, for possible errors and resulting consequences we assume no responsibility. Subject to technical modifications.